

avidsen  
Connected Homes<sup>®</sup>



Manuale d'uso

IT



Kit Mini allarme con telecomando,  
tastiera e combinatore telefonico

100103

## 1 - INTRODUZIONE

Il kit allarme AVIDSEN è ideale per proteggere un luogo da accessi indesiderati ed è molto semplice da usare. In caso di passaggio nell'area controllata dal sensore ad infrarossi, la sirena integrata scatta ed emette un suono udibile a distanza, inoltre il combinatore telefonico compone i numeri memorizzati (max 3) per segnalare l'allarme. Ha un campo d'azione di 120° e rileva i movimenti fino a 7 metri di distanza. Può essere abilitato/disabilitato mediante il comodo telecomando in dotazione. E' possibile apprendere e memorizzare un telecomando opzionale cod. 100106 (fino a 8 max.)

Installazione semplice e facile, grazie al montaggio passo/passo che troverete descritto nel manuale, il fissaggio ed il collegamento possono essere realizzati sia da uno specialista sia da un privato.

Facilità d'uso, a qualsiasi età gli utenti saranno soddisfatti dalla sua semplicità d'uso.

**IMPORTANTE** : leggere attentamente il manuale d'uso prima dell'installazione. In caso di problema, i tecnici della Assistenza Avidsen sono a vostra disposizione per tutte le informazioni.

## 2 - CONTENUTO DEL KIT

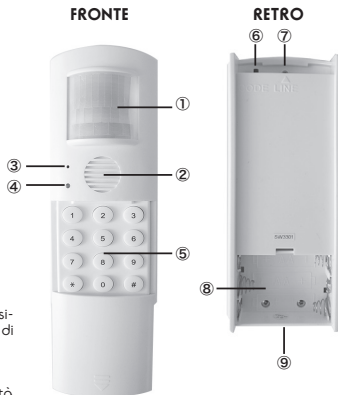
### 2.1 - Unità centrale

#### Descrizione

- ① - Sensore di movimento
- ② - Altoparlante
- ③ - Microfono
- ④ - Led segnalatore di batteria scarica
- ⑤ - Tastiera
- ⑥ - Pulsante di apprendimento con il telecomando
- ⑦ - Presa per cavetto telefonico
- ⑧ - Vano batterie
- ⑨ - Vite di fissaggio

#### Caratteristiche Tecniche

- Dispositivo di auto-chiamata con possibilità di memorizzazione fino a 3 numeri di telefono (16 cifre max.).
- Distanza di rilevazione fino a 7 metri.
- Altezza di rilevazione fino a 5 metri.
- Distanza massima di ricezione, tra unità centrale e telecomando, 20mt in campo aperto con inclinazione orizzontale/verticale massima di 30°.
- Angolo di rilevazione pari a 120°.
- Alimentazione con 3 pile AA (alcaline) da 1,5 V (non in dotazione).
- Sirena, 105 dB.
- Possibilità di registrazione un messaggio vocale di durata fino a 6 secondi.
- Possibilità di apprendere e memorizzare fino a 8 telecomandi modello Avidsen cod. 100106.
- Tempo di evacuazione dopo attivazione pari a 30 secondi; dopo l'attivazione dell'allarme, tramite il telecomando, si hanno a disposizione circa 30 secondi per evacuare la zona sorvegliata, prima che l'unità centrale rilevi la presenza di movimento.
- Tempo di disattivazione prima dell'accesso pari a circa 15 secondi; quando si accede all'area sorvegliata, con allarme attivato, si hanno a disposizione 15 secondi per disattivare l'allarme tramite il telecomando. Si annulla così di fatto la segnalazione il successivo scatto della sirena nonché l'eventuale procedura di segnalazione telefonica (se impostata).



- Tempo di attesa, per una successiva segnalazione pari a circa 3 minuti; a partire dall'ultima segnalazione dall'allarme della sirena, è necessario un tempo di attesa di circa 3 minuti prima che l'unità centrale possa riattivarsi per una nuova segnalazione d'allarme.
- Possibilità di montaggio a muro (viti in dotazione) o in appoggio su una superficie piana.
- Dimensioni: 168mm (L) X 70mm (W) X 45mm (H).
- Temperatura di funzionamento: da -10 a +60°C.

## 2.2 - Telecomando

### Descrizione

- ⑩ - Indicatore batteria scarica
- ⑪ - Tasto attivazione dell'allarme **ON**
- ⑫ - Tasto disattivazione dell'allarme **OFF**



### Caratteristiche Tecniche

- Il telecomando utilizza una batteria di tipo A27S (in dotazione).
- Funzione di attivazione/disattivazione allarme.
- Dimensioni: 52mm (L) X 30mm (W) X 15 mm (H).

**IMPORTANTE:** Se l'indicatore di batteria scarica è acceso, aprire il telecomando rimuovendo le due viti presenti sul suo lato posteriore e sostituire la batteria con una carica dello stesso tipo.

## 2.3 - Cavetto telefonico

Per collegamento alla presa telefonica a muro. Lunghezza: 1,8 mt

## 2.4 - n° 2 viti di fissaggio

## 3 – PRECAUZIONI D'USO

Durante l'utilizzo di questo prodotto, osservare le seguenti precauzioni

### Precauzioni sull'impiego delle batterie:

- Utilizzare esclusivamente batterie delle dimensioni e voltaggio indicati.
- Assicurarsi di aver connesso le batterie osservando le giuste polarità così come indicato nel vano per le batterie. Una connessione delle batterie con polarità errata può causare danni all'allarme.
- Non utilizzare tipologia di batterie differenti come ad esempio una alcalina ed una carbone-zinco, oppure vecchie batterie insieme a nuove batterie.
- In caso di inutilizzo dell'allarme per un lungo periodo, rimuovere le batterie per prevenire danni derivanti da possibili fuoriuscite o perdite di materiale liquido dalle batterie stesse.

### Precauzioni su installazione ed utilizzo dell'allarme:

- Il kit d'allarme è solo ed esclusivamente per uso interno (locali chiusi, garage androni ecc.), non installare l'allarme in punti direttamente esposti ai raggi solari oppure in punti ad elevato tasso di umidità.
- La sirena integrata nell'unità centrale è molto forte, pertanto non avvicinarsi troppo con l'orecchio.
- Non installare e puntare il sensore ad infrarossi su fonti di calore come radiatori termici (caloriferi), lavastoviglie o forni, per evitare possibili errori nel funzionamento del sistema.
- In caso di problemi durante la programmazione, rimuovere le batterie per almeno 3 minuti allo scopo di portare il sistema in condizioni di impostazione iniziale.
- L'allarme, se installato correttamente, offre una buona sorveglianza per i vostri spazi ma non può garantire la protezione completa da atti vandalici o furti.

**IMPORTANTE:** la società AVIDSEN declina ogni responsabilità di eventuali furti o danni da parte di terzi nelle zone controllate dal sistema. Il dispositivo infatti, funzionando da ALLARME, segnala la presenza di movimento, ma non esercita alcuna funzione di auto-chiusura e bloccaggio degli accessi agli spazi della proprietà, come nel caso di un dispositivo di ANTIFURTO. Pertanto il sistema non garantisce la protezione completa degli spazi della proprietà in cui è installato.

## 4 – COLLEGAMENTI ELETTRICI

### 4.1 - Inserimento delle batterie nell'unità centrale

- Il vano batterie è accessibile dalla parte posteriore dell'unità centrale, svitando la vite ⑨ dalla base dell'unità.
- Sollevare il coperchio di fissaggio posteriore.
- Inserire 3 pile tipo AA (non in dotazione) osservando le corrette polarità. Inserita l'ultima pila, l'allarme emetterà un beep, indicando così che le pile sono state installate correttamente.

### 4.2 - Connessione dell'unità centrale alla presa telefonica

- Connettere il cavetto telefonico in dotazione alla presa ⑦ dell'unità centrale.
- Far scorrere il cavetto telefonico lungo la parte interna dell'unità centrale facendolo uscire dallo sbocco del coperchio posteriore così come mostrato in **FIG. 1**.
- Richiudere e riavvitare la vite per bloccare il coperchio. Il retro dell'unità centrale richiuso deve apparire come mostrato in **FIG. 1**
- Connettere l'altra estremità del cavetto telefonico alla presa telefonica a muro.



**IMPORTANTE:** I possibili inconvenienti che possono essere riscontrati dopo aver inserito le batterie e dopo aver effettuato le connessioni sono:

- **L'unità centrale non suona quando le batterie sono installate:**  
Assicurarsi che le batterie siano connesse correttamente secondo come illustrato nel vano batterie.
- **L'allarme non si attiva:**  
Assicurarsi che la piastra posteriore dell'unità centrale sia chiusa correttamente per mantenere le batterie in posizione corretta e che la luce rossa del led si accende quando i pulsanti della tastiera vengono premuti.
- **La luce rossa posizionata al centro dell'allarme è accesa:**  
Questa è una segnalazione luminosa di batterie scariche. E' pertanto necessario cambiare le batterie.

## 5 – INSTALLAZIONE A MURO DELL'UNITA' CENTRALE

- Rimuovere il coperchio posteriore e fissarlo al muro utilizzando 2 viti (in dotazione).
- Successivamente, il corpo dell'allarme può essere incastrato nel coperchio posteriore e fissato con la vite ⑨.

**IMPORTANTE:** E' anche possibile installare l'unità centrale posizionandolo su di una superficie piana.

## 6 – UTILIZZO

### 6.1 - Programmazione dell'allarme

#### Apprendimento del telecomando:

Premere contemporaneamente il tasto ⑥ dell'unità centrale ed il tasto ⑪ del telecomando; si avvia una breve fase di apprendimento dell'unità centrale allo scopo di riconoscere il telecomando. Il termine della fase di apprendimento verrà segnalato da un beep emesso dall'unità centrale.

**IMPORTANTE:** è possibile memorizzare un ulteriore telecomando (cod. Avidsen 100106, fino ad un massimo di 8) ripetendo la procedura di apprendimento.

#### Attivazione dell'allarme:

E' possibile attivare / disattivare l'allarme, premendo i tasti ⑪ e ⑫ sul telecomando.

### 6.2 - Memorizzazione dei numeri telefonici

Utilizzando la tastiera dell'unità centrale.

- Premere i tasti \* e 1 e digitare il primo numero telefonico da memorizzare. Premere quindi il tasto \* per confermare la memorizzazione.
- Premere i tasti \* e 2 e digitare il secondo numero telefonico da memorizzare. Premere quindi il tasto \* per confermare la memorizzazione.
- Premere i tasti \* e 3 e digitare il terzo numero telefonico da memorizzare. Premere quindi il tasto \* per confermare la memorizzazione.

#### **IMPORTANTE:**

- E' possibile memorizzare fino a 3 numeri telefonici di massimo 16 cifre ciascuno.
- Non memorizzare numeri di servizio di emergenza.

### 6.3 - Registrazione di messaggi vocali

Questa modalità è importante quando si sceglie di ricevere la segnalazione di una intrusione mediante chiamata telefonica. Rispondendo alla chiamata infatti è possibile ascoltare il messaggio vocale registrato come illustrato di seguito.

Premere i tasti # 1 #; il led ④ si illumina. Da adesso sarà disponibile un periodo di tempo di 6 secondi per registrare un messaggio vocale. Quando il led sarà spento, il tempo di registrazione a disposizione sarà scaduto.

Messaggio suggerito: "Questa è una chiamata di allarme proveniente da..." (mettere ad esempio il luogo sorvegliato da cui dovrà provenire la chiamata).

**IMPORTANTE:** L'unità centrale dell'allarme, possiede una memoria sufficiente a memorizzare massimo 3 numeri telefonici ed 1 solo messaggio vocale. Per cambiare numero telefonico o messaggio vocale, ripetere i passi illustrati nei paragrafi precedenti.

### 6.4 - Modalità allarme silenzioso

Utilizzando la tastiera dell'unità centrale.

E' possibile disabilitare la sirena premendo i tasti \* 9 \*. In questa modalità, qualora fosse rilevato un movimento, l'unità centrale effettuerà una chiamata ai numeri telefonici memorizzati, per avvertire della presenza di qualcuno nell'area sorvegliata.

Per riabilitare la sirena premere invece # 9 #.

### 6.5 - Attivazione dell'allarme

#### Segnalazione tramite la sirena

• Premere il tasto ⑪ del telecomando per attivare l'allarme. L'unità centrale emette un beep indicante l'avvenuta attivazione; da questo momento sono disponibili circa 30 secondi per evacuare l'area sorvegliata.

- Trascorsi i 30 secondi, se verrà rilevato un movimento, l'unità centrale emetterà un beep di segnalazione e dopo 15 secondi la sirena suonerà per 30 secondi. Terminerà così il primo ciclo di segnalazione.
- Da questo momento, sarà necessario attendere circa 3 minuti prima che l'unità centrale possa tornare ad essere attiva, ed iniziare così un nuovo ciclo di rilievo e segnalazione.

**IMPORTANTE:** non vi è alcun bisogno di agire sul telecomando per l'attivazione dell'unità centrale; basterà attendere semplicemente per 3 minuti.

#### Segnalazione tramite chiamate telefoniche e sirena

Se sono stati memorizzati numeri telefonici all'interno dell'unità centrale, procedere come segue.

- Premere il tasto **11** del telecomando per attivare l'allarme. L'unità centrale emette un beep indicante l'avvenuta attivazione, da questo momento sono disponibili circa 30 secondi per evacuare l'area sorvegliata.
- Trascorsi i 30 secondi, se verrà rilevato un movimento, l'unità centrale emetterà un beep di segnalazione ed inizierà a chiamare il numero/i numeri telefonici precedentemente memorizzati. La sirena suonerà 15 secondi dopo il beep di segnalazione e, per un periodo di circa 30 secondi.
- Rispondendo alla chiamata ricevuta, è possibile ascoltare il messaggio vocale di segnalazione d'allarme, precedentemente registrato. Terminato il suono della sirena, si conclude così il primo ciclo di rilievo e segnalazione.
- Da questo momento, sarà necessario attendere circa 3 minuti prima che l'unità centrale possa tornare ad essere attiva ed iniziare così un nuovo ciclo di rilievo e segnalazione.

**IMPORTANTE:** non vi è alcun bisogno di agire sul telecomando per l'attivazione dell'unità centrale; basterà attendere semplicemente per 3 minuti.

#### **NOTA:**

- Il tempo di ricezione della chiamata telefonica stimato è tra i 15 ed i 20 secondi, ma è influenzato dallo stato della rete telefonica.
- La modalità di segnalazione telefonica funziona correttamente se l'unità centrale è connessa direttamente alla presa telefonica domestica. Il collegamento indiretto, attraverso altri dispositivi come ad esempio centraline e deviatori non garantisce il funzionamento di questa modalità di segnalazione.

#### Accesso all'area protetta

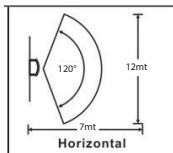
Una volta entrati nell'area protetta, qualora siate stati rilevati (l'unità centrale emette un beep), si hanno a disposizione 15 secondi per disattivare l'allarme premendo il tasto **12** del telecomando.

Si annulla così di fatto la segnalazione il successivo scatto della sirena nonché l'eventuale procedura di segnalazione telefonica (se impostata).

Se invece l'unità centrale non sarà stata disattivata, trascorsi i 15 secondi disponibili per la sua disattivazione, la vostra presenza verrà segnalata secondo le modalità descritte nei paragrafi precedenti.

#### Area ispezionata

La figura a fianco mostra il raggio di azione e la porzione di spazio per il quale l'allarme rileva la presenza di movimento.



## 7 – INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

### Pulizia e manutenzione

Per pulire l'involucro esterno, utilizzare semplicemente un soffice panno leggermente inumidito con acqua e strofinare velocemente.

**IMPORTANTE:** Non utilizzare solventi chimici per pulire l'involucro esterno in quanto potrebbe causare dei danni alle parti in plastica nonché il malfunzionamento dell'allarme.

## 8 - GARANZIA

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n. 206/2005 (Codice del Consumo).

**ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto.**

Assistenza Tecnica: telefono **02 97 27 15 98**

Orari: dal lunedì al venerdì dalle 9.00-13.00 / 14.00-18.00



### INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziale dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).

avidsen  
Connected Homes™



Manuel d'utilisation

FR



Kit mini alarme avec télécommande,  
clavier et transmetteur téléphonique

100103



## 1 - INTRODUCTION

Le kit mini alarme AVIDSEN est idéal pour protéger un lieu contre tout accès non autorisé et est très facile à utiliser. Si un intrus est détecté par le capteur infrarouge, la sirène intégrée sonne l'alarme et le transmetteur téléphonique compose les numéros enregistrés (maximum 3). Angle de détection 120° et distance de détection: 7m max. Peut être activée ou désactivée depuis la télécommande fournie. Il est possible d'ajouter une télécommande supplémentaire réf. 100106 (jusqu'à 8 max.).

Installation simple et aisée. Grâce à l'aide pas à pas figurant dans cette notice, la fixation et la connexion de l'appareil peuvent être réalisés aussi bien par un spécialiste que par un particulier. Convivialité de l'utilisation. Quel que soit leur âge, les utilisateurs seront satisfaits de sa simplicité d'utilisation.

**IMPORTANT :** Cette notice doit être lue attentivement avant l'installation. En cas de problème, les techniciens de notre Hotline sont à votre entière disposition pour tout renseignement.

## 2 - CONTENU DU KIT

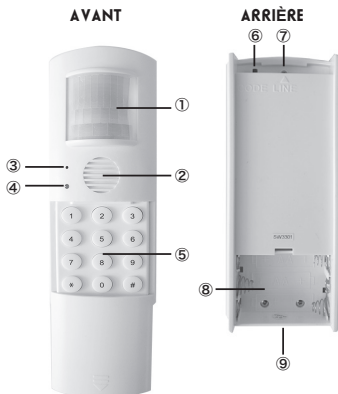
### 2.1 - Unité centrale

#### Description

- ① - Détecteur de mouvement
- ② - Haut-parleur
- ③ - Microphone
- ④ - Témoin d'usure de piles
- ⑤ - Clavier
- ⑥ - Touche pour la mémorisation de la télécommande
- ⑦ - Prise pour câble téléphonique
- ⑧ - Compartiment à piles
- ⑨ - Vis de fixation

#### Caractéristiques Techniques

- Dispositif d'appel automatique avec la possibilité d'enregistrer jusqu'à 3 numéros de téléphone (16 chiffres max.).
- Distance de détection, jusqu'à 7 mètres.
- Hauteur de détection, jusqu'à 5 mètres.
- Angle de détection, 120°.
- Distance maximum de réception entre l'alarme et la télécommande, 20m en champ libre avec inclinaison horizontale/verticale de 30° max.
- Alimentation par 3 piles 1,5V (alcalines) de type AA (non fournies).
- Sirène, 105 dB.
- Possibilité d'enregistrer un message vocal d'une durée de 6 secondes maximum.
- Possibilité de mémoriser et de programmer jusqu'à 8 télécommandes modèle Avidsen réf. 100106.
- Délai de 30 secondes avant armement, après avoir activé l'alarme avec la télécommande, vous disposez de 30 secondes pour sortir de la zone surveillée avant que l'unité centrale ne détecte la présence de mouvement.
- Délai de 15 secondes avant déclenchement, Lorsque vous entrez dans la zone surveillée, vous disposez de 15 secondes pour désactiver l'alarme à l'aide de la télécommande. On annule ainsi la détection, le déclenchement de la sirène et la procédure de transmission téléphonique (si établie).



- Le temps d'attente pour une nouvelle signalisation est d'environ 3 minutes : à partir de la dernière signalisation de l'alarme, vous devez attendre environ 3 minutes afin que l'unité centrale puisse rétablir une nouvelle signalisation de l'alarme.
- Possibilité d'installation au mur (vis fournies) ou sur une surface plane.
- Dimensions : 168mm (L) x 70mm (l) x 45mm (h).
- Température de fonctionnement : de -10 à + 60°C.

## 2.2 - Télécommande

### Description

- ⑩ - Témoin d'usure de pile
- ⑪ - Touche d'activation de l'alarme **ON**
- ⑫ - Touche de désactivation de l'alarme **OFF**



### Caractéristiques Techniques

- La télécommande fonctionne avec 1 pile 12V de type A27 (fournie)
- Fonction activation/désactivation de l'alarme.
- Dimensions : 52mm (L) x 30mm (l) x 15 mm (h).

**IMPORTANT.** Si le témoin d'usure de pile est allumé, ouvrez le compartiment à pile situé au dos de votre télécommande en enlevant les deux vis et remplacez la pile.

## 2.3 - Câble téléphonique

Pour connexion à la prise téléphonique murale. Longueur : 1,8 m

## 2.4 - 2 vis pour la fixation

## 3 – PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de ce produit, respectez les précautions suivantes

### Précautions relatives à l'utilisation des piles:

- Utilisez uniquement des piles du type et de la tension indiqués.
- Assurez-vous que les piles ont été insérées en respectant la polarité comme indiqué dans le compartiment à piles. Une inversion de polarité peut causer des dommages à l'alarme.
- Ne mélangez pas différents types de piles - par exemple, alcaline et carbone-zinc ou des piles usagées avec des piles neuves.
- En cas de non utilisation de l'alarme pour une période prolongée, retirez les piles pour éviter tout dommage résultant d'éventuelles fuites ou pertes de matière liquide des piles elles-mêmes.

### Précautions concernant l'installation et l'utilisation de l'alarme:

- Le kit alarme est à usage exclusivement intérieur (un lieu couvert, sous un porche, garage etc.), ne pas exposer l'alarme à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.
- La sirène intégrée est puissante, ne placez donc jamais l'appareil proche de vos oreilles.
- N'installez pas et ne dirigez pas le détecteur de mouvement à infrarouges près de sources de chaleur tels que radiateurs (calorifères), lave-vaisselle ou fours, afin d'éviter un mauvais fonctionnement du système.
- En cas de problème pendant la programmation ou en cas de perte de votre code secret, retirez les piles pendant au moins 3 minutes afin de réinitialiser le système.
- L'alarme, correctement installée, assure une bonne protection des lieux, mais ne peut en aucun cas garantir une protection complète contre les actes de vandalisme ou de vol.

**IMPORTANT.** la société AVIDSEN décline toute responsabilité en cas de vol ou de dommages causés par des tiers dans les zones contrôlées par le système. L'appareil fonctionne comme une ALARME, signale la présence d'un mouvement, mais n'exerce aucune fonction de fermeture automatique et de verrouillage des accès à la propriété, comme dans le cas d'un dispositif ANTIVOL. Par conséquent, le système ne garantit pas une protection complète de la propriété dans laquelle il est installé.

## 4 - CONNEXION DE L'UNITÉ CENTRALE

### 4.1 - Insertion des piles dans l'unité centrale

- Le compartiment à piles est accessible depuis l'arrière de l'unité centrale, en dévissant la vis ⑨ située sous la base.
  - Soulevez la plaque de fixation arrière.
  - Insérez 3 piles 1,5V de type AA (non fournies) en respectant la polarité.
- Une fois la dernière pile insérée, l'alarme émet un bip pour indiquer que les piles ont été correctement installées.

### 4.2 - Connexion de l'unité centrale à la prise téléphonique

- Connectez le câble téléphonique fourni à la prise ⑦ de l'unité centrale.
  - Faites longer le câble téléphonique à l'intérieur de l'unité centrale en le faisant sortir par le trou de la plaque de fixation comme illustré en **FIG. 1**.
  - Remplacez la plaque de fixation et revissez la vis pour bloquer.
- L'arrière de l'unité centrale devrait apparaître comme illustré en **FIG. 1**.
- Branchez l'autre extrémité du câble à la prise téléphonique murale.



**IMPORTANT:** Les éventuels problèmes qui peuvent être rencontrés après l'insertion des piles et après les connexions sont les suivants:

**- L'unité centrale n'émet pas de bip lorsque les piles sont installées :**

Assurez-vous que les piles ont été correctement insérées dans le compartiment.

**- L'alarme ne se déclenche pas :**

Assurez-vous que la plaque arrière de l'unité centrale est correctement fermée pour maintenir les piles et que la lumière rouge du voyant est allumée lorsque les touches du clavier sont enfoncées.

**- La Led rouge au centre de l'alarme est allumée:**

Ceci est une indication lumineuse de batterie faible. Il est donc nécessaire de changer les piles.

## 5 - INSTALLATION MURALE DE L'UNITÉ CENTRALE

- Retirez la plaque arrière et fixez-la au mur en utilisant 2 vis (fournies).
- Repositionnez l'alarme dans sa plaque de fixation et fixez avec la vis ⑨.

**IMPORTANT:** Il est également possible d'installer l'unité centrale en la posant sur une surface plane.

## 6 - UTILISATION

### 6.1 - Programmation de l'alarme

#### Mémorisation de la télécommande.

Appuyez simultanément sur la touche ⑥ de l'unité centrale et sur la touche ⑪ de la télécommande, une brève phase d'apprentissage permet à l'unité centrale de reconnaître la télécommande. L'unité centrale émet un bip pour signaler la fin de la phase d'apprentissage.

**IMPORTANT:** il est possible de mémoriser d'autres télécommandes (réf. Avidsen 100106, jusqu'à 8 au maximum) en répétant la procédure d'apprentissage.

#### Activation de l'alarme.

Il est possible d'activer/désactiver l'alarme en appuyant sur les touches ⑪ et ⑫ de la télécommande.

## 6.2 - Mémorisation des numéros de téléphone

En utilisant le clavier de l'unité centrale :

- Appuyez sur les touches \* et 1 et entrez le premier numéro à enregistrer. Appuyez sur la touche \* pour confirmer l'enregistrement.
- Appuyez sur les touches \* et 2 et entrez le second numéro à enregistrer. Appuyez sur la touche \* pour confirmer l'enregistrement.
- Appuyez sur les touches \* et 3 et entrez le troisième numéro à enregistrer. Appuyez sur la touche \* pour confirmer l'enregistrement.

### IMPORTANT.

- Vous pouvez enregistrer 3 numéros de téléphone de 16 chiffres maximum chacun.
- Il est interdit d'entrer des numéros d'urgence nationaux (17, etc).

## 6.3 - Enregistrement de messages vocaux

Cette fonction vous permet de recevoir automatiquement un appel téléphonique en cas de tentative d'intrusion. En répondant à l'appel, l'utilisateur peut écouter le message vocal enregistré comme indiqué ci-dessous.

Pour enregistrer le message à diffuser au téléphone lors d'une alerte, tapez # 1#. Le témoin rouge (4) de la mini alarme s'allume. Vous disposez alors de 6 secondes pour parler et enregistrer le message à diffuser. En fin de message, le témoin rouge s'éteint.

Exemple de message : Ceci est un message d'alerte de... (ajoutez, par exemple, le lieu surveillé d'où l'appel provient).

**IMPORTANT.** La mémoire de l'unité centrale permet d'enregistrer 3 numéros de téléphone maximum et 1 message vocal. Pour modifier un numéro de téléphone ou le message vocal, répétez les opérations décrites ci-dessus.

## 6.4 - Mode alarme muette

Avec le clavier de l'unité centrale.

Pour couper la sirène intégrée et n'utiliser que le transmetteur téléphonique en cas de détection, tapez \* 9 \* au clavier.

Pour réactiver la sirène intégrée, tapez # 9 # au clavier.

## 6.5 - Activation de l'alarme

### Avertissement par la sirène

- Appuyez sur la touche (1) de la télécommande pour activer l'alarme.

L'unité centrale émet un signal sonore indiquant l'activation réussie. Vous disposez alors de 30 secondes pour évacuer la zone surveillée.

- Au bout de 30 secondes si un mouvement est détecté, l'unité centrale émet un bip d'avertissement et après 15 secondes la sirène retentit pendant 30 secondes. Le premier cycle d'avertissement est donc terminé.

A partir de ce moment-là, vous devez attendre environ 3 minutes avant que l'unité centrale puisse redevenir active et donc pour commencer un nouveau cycle de détection et d'avertissement.

**IMPORTANT.** il n'est pas nécessaire d'agir sur la télécommande pour activer l'unité centrale, il suffit simplement d'attendre 3 minutes.

### Avertissement par appels téléphoniques et sirène

Si vous avez enregistré des numéros de téléphone dans l'unité centrale, procédez comme suit.

- Appuyez sur la touche (1) de la télécommande pour activer l'alarme. L'unité centrale émet un signal sonore indiquant l'activation réussie. Vous disposez alors de 30 secondes pour évacuer la zone surveillée.

- Au bout de 30 secondes si un mouvement est détecté, l'unité centrale émet un bip d'avertissement et commence à appeler le ou les numéros préalablement enregistrés.

La sirène retentit 15 secondes après le bip d'avertissement pour une durée d'environ 30 secondes.

· En répondant à l'appel entrant, il est possible d'écouter le message vocal précédemment enregistré. Lorsque la sirène s'arrête, le premier cycle de détection et d'avertissement est terminé. A partir de ce moment-là, vous devez attendre environ 3 minutes avant que l'unité centrale puisse redevenir active et donc pour commencer un nouveau cycle de détection et d'avertissement.

**IMPORTANT.** il n'est pas nécessaire d'agir sur la télécommande pour activer l'unité centrale, il suffit simplement d'attendre 3 minutes.

**NOTE.**

- Le temps de réception de l'appel est de 15 à 20 secondes, mais il peut être influencé par la performance du réseau téléphonique.
- La transmission téléphonique fonctionne mieux si l'unité centrale est branchée directement à la prise de téléphone. Le branchement indirect, par d'autres dispositifs tels que centrales et déviateurs, ne garantit pas le bon fonctionnement de la transmission.

Accès à la zone protégée

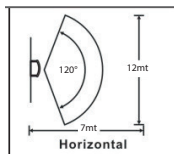
Une fois à l'intérieur de la zone protégée, si vous avez été détecté (l'unité centrale émet un bip), vous disposez de 15 secondes pour désactiver l'alarme en appuyant sur la touche 12 de la télécommande.

Vous annulez ainsi l'avertissement sonore, le déclenchement de la sirène ainsi que la procédure d'appel téléphonique (si établie).

Si l'unité centrale n'est pas désactivée dans les 15 secondes, votre présence sera signalée selon les étapes décrites dans les paragraphes précédents.

Zone protégée

La figure de gauche montre le rayon d'action et la zone de détection de mouvement.



## 7 – INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

**Nettoyage et entretien**

Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un simple chiffon doux légèrement.

**IMPORTANT.** N'utilisez pas de solvants chimiques pour nettoyer le boîtier, car cela pourrait entraîner des dommages aux pièces en plastique et un mauvais fonctionnement de l'alarme.

## 8. GARANTIE

Ce produit est garanti 2 ans, pièces et main d'oeuvre, à compter de la date d'achat. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute cette période de garantie.

· La garantie ne couvre pas les dommages causés par négligence, par chocs et accidents.

Aucun des éléments de ce produit ne doit être ouvert ou réparé par des personnes étrangères à la société AVIDSEN.

Toute intervention sur l'appareil annulera la garantie.

**Assistance téléphonique**

En cas de problème, contacter notre hotline au **0892 701 369** (Audiotel : 0.337 Euros TTC / min) Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.



**Mise au rebut/recyclage**

Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

avidsen  
Connected Homes™



## Εγχειρίδιο χρήσης

GR



Μίνι Κιτ Συναγερμού με τηλεχειριστήριο,  
πληκτρολόγιο και τηλεφωνικό σύστημα

100103

## 1 - ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το Kit συναγερμού της AVIDSEN είναι ιδανικό για την προστασία ενός χώρου από ανεπιθύμητες παραβιάσεις και είναι ιδιαίτερα εύκολο στη χρήση. Σε περίπτωση διείσδυσης, από την ζώνη ελέγχου του αισθητήρα κίνησης, η ενσωματωμένη σειρήνα ενεργοποιείται και παράγει έναν ισχυρό ήχο, ενώ το σύστημα τηλεφωνικής κλήσης καλεί αυτόματα τους αποθηκευμένους, στο συναγερμό, αριθμούς. Έχει ένα πεδίο εμβέλειας 120° και ανιχνεύει την κίνηση σε απόσταση έως και 7 μέτρων. Μπορεί να ενεργοποιηθεί / απενεργοποιηθεί μέσω του παρεχόμενου τηλεχειριστήριου. Μπορείτε επίσης να προσθέσετε ένα πρόσθετο τηλεχειριστήριο κωδ. 100106 (έως και 8 το μέγιστο).

Εύκολης και απλής εγκατάστασης: με τη βοήθεια του οδηγού τοποθέτησης βήμα προς βήμα που θα βρείτε στο εγχειρίδιο, η σύνδεση και η τοποθέτηση μπορούν να γίνουν τόσο από έναν ειδικό τεχνικό όσο και από έναν ιδιώτη. Εύκολης χρήσης: όποια και αν είναι η ηλικία των χρηστών, αυτοί θα μείνουν απόλυτα ικανοποιημένοι με την ευκολία χρήσης του.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν κάνετε την εγκατάσταση. Σε περίπτωση προβλημάτων, οι τεχνικοί της Υποστήριξης πελατών της Avidsen είναι στη διάθεσή σας για όλες τις απαραίτητες πληροφορίες.

## 2 – ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΙΤ

### 2.1 – Κεντρική μονάδα

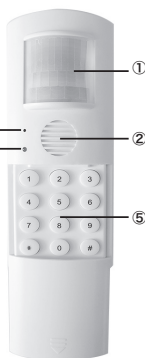
#### Περιγραφή

- 1 - Αισθητήρας κίνησης
- 2 - Ηχείο
- 3 - Μικρόφωνο
- 4 - Led σήμανσης αποφορτισμένης μπαταρίας
- 5 - Πληκτρολόγιο
- 6 - Πλήκτρο σύζευξης με το τηλεχειριστήριο
- 7 - Βύσμα για τηλεφωνικό καλώδιο
- 8 - Έδρα μπαταριών
- 9 - Βίδες στερέωσης

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Σύστημα αυτόματης κλήσης δίνει τη δυνατότητα αποθήκευσης έως και 3ων τηλεφωνικών αριθμών (16 ψηφίων το μέγιστο).
- Απόσταση ανίχνευσης έως και 7 μέτρα.
- Ύψος ανίχνευσης έως και 5 μέτρα.
- Μέγιστη απόσταση λήψης, ανάμεσα στην κεντρική μονάδα και το τηλεχειριστήριο: 20 μέτρα σε ανοιχτό πεδίο με κλίση οριζοντίως/καθέτως έως και 30°.
- Γωνία ανίχνευσης έως 120°.
- Τροφοδοσία με 3 αλκαλικές μπαταρίες AA των 1.5 V (δεν περιλαμβάνονται).
- Σειρήνα: 105 dB.
- Δυνατότητα εγγραφής φωνητικού μηνύματος με διάρκεια έως και 6 δευτερόλεπτα.
- Δυνατότητα προγραμματισμού έως και 8 τηλεχειριστηρίων μοντέλο Avidsen κωδ. 100106.
- Χρόνος εκκένωσης μετά την ενεργοποίηση ίσος με 30 δευτερόλεπτα: μετά την ενεργοποίηση του συναγερμού, μέσω του τηλεχειριστηρίου, έχετε στη διάθεσή σας περίπου 30 δευτερόλεπτα για να εκκενώσετε την υπό παρακολούθηση περιοχή, πριν η κεντρική μονάδα ανιχνεύσει την παρουσία της κίνησης.
- Χρόνος απενεργοποίησης πριν την πρόσβαση περίπου 15 δευτερόλεπτα: όταν γίνεται μια πρόσβαση στην υπό παρακολούθηση περιοχή, με τον συναγερμό ενεργοποιημένο, έχετε στη διάθεσή σας 15 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το συναγερμό από το τηλεχειριστήριο. Έτσι ακυρώνεται η ενεργοποίηση της σειρήνας καθώς και η τυχών τηλεφωνική κλήση ειδοποίησης της παραβίασης (εάν έχει προγραμματιστεί).

#### ΠΡΟΣΘΙΑ ΟΨΗ



#### ΟΠΙΣΘΙΑ ΟΨΗ



- Χρόνος αναμονής μέχρι και την επόμενη ειδοποίηση περίπου 3 λεπτά: μετά την προηγούμενη σήμανση του συναγερμού μέσω της σειρήνας, απαιτείται ένα χρονικό διάστημα αναμονής ίσο με περίπου 3 λεπτά ώστε η κεντρική μονάδα να είναι σε θέση να ενεργοποιήσει ξανά τη σειρήνα.
- Δυνατότητα τοποθέτησης σε τοίχο (περιλαμβάνονται οι βίδες) ή τοποθέτηση σε μια οριζόντια επιφάνεια.
- Διαστάσεις: 168mm (L) X 70mm (W) X 45mm (H).
- Θερμοκρασία λειτουργίας: από -10 έως + 60°C.

## 2.2 - Τηλεχειριστήριο

### Περιγραφή

- 10 - Ένδειξη αποφορτισμένης μπαταρίας
- 11 - Πλήκτρο ενεργοποίησης συναγερμού **ON**
- 12 - Πλήκτρο απενεργοποίησης συναγερμού **OFF**



### Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με μια μπαταρία τύπου A27S (περιλαμβάνεται).
- Λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του συναγερμού.
- Διαστάσεις: 52mm (L) X 30mm (W) X 15 mm (H).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Εάν η ένδειξη αποφορτισμένης μπαταρίας είναι αναμμένη, ανοίξτε το τηλεχειριστήριο ξεβιδώνοντας τις δύο βίδες στο πίσω μέρος του και αντικαταστήστε την μπαταρία με μία νέα του ίδιου τύπου.

## 2.3 – Τηλεφωνικό καλώδιο

Για τη σύνδεση στη γραμμή του τηλεφώνου στον τοίχο. Μήκος: 1.8 mt

## 2.4 – 2 βίδες στερέωσης

## 3 – ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Κατά τη χρήση της συσκευής, δώστε προσοχή σας ακόλουθες προειδοποιήσεις.

### Προειδοποιήσεις χρήσης μπαταριών:

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μπαταρίες με τις αναγραφόμενες διαστάσεις και βολτ.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τις μπαταρίες τηρώντας την πολικότητα όπως αυτή υποδεικνύεται στην εδρα των μπαταριών. Η λανθασμένη τοποθέτηση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο συναγερμό.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους τύπους μπαταριών όπως για παράδειγμα μια αλκαλική και μια άνθρακα-ψευδάργυρου ή παλιές μπαταρίες μαζί με καινούργιες.
- Σε περίπτωση αχρησίας του συναγερμού για μεγάλες χρονικές περιόδους, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε τυχών διαρροές του υγρού υλικού των μπαταριών.

### Προειδοποιήσεις τοποθέτησης και χρήσης του συναγερμού:

- Το σύστημα συναγερμού είναι αποκλειστικά για τοποθέτηση σε εσωτερικούς χώρους (καλυμμένους χώρους, γκαράζ, εισόδους κλπ). Μην τοποθετείτε το συναγερμό σε σημεία άμεσα εκτεθειμένα στον ήλιο ή σε υψηλά ποσοστά υγρασίας.
- Η ενσωματωμένη στην κεντρική μονάδα σειρήνα είναι ιδιαίτερα ισχυρή, επομένως μην πλησιάζετε κοντά σε αυτή τα αυτιά σας.
- Μην τοποθετείτε και μην προσανατολίζετε τον αισθητήρα υπέρυθρων σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμοπομπούς, πλυντήρια πιάτων ή φούρνους, έτσι ώστε να αποφύγετε λειτουργικά σφάλματα
- Σε περίπτωση προβλημάτων κατά τον προγραμματισμό, αφαιρέστε τις μπαταρίες για τουλάχιστον 3 λεπτά έτσι ώστε να γίνει επαναφορά του συστήματος στην αρχική του κατάσταση ρύθμισης.
- Ο συναγερμός εφόσον τοποθετηθεί σωστά, παρέχει μια καλή παρακολούθηση των χώρων σας αλλά δεν μπορεί να εγγυηθεί την πλήρη προστασία από βανδαλισμούς ή κλοπές.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** η εταιρεία AVISEN δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για τυχών κλοπές ή ζημιές από τρίτους στις υπό παρακολούθηση, από το σύστημα, ζώνες. Η συσκευή πράγματι, λειτουργώντας ως ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ, ειδοποιεί για την παρουσία κίνησης, αλλά δεν πραγματοποιεί καμιά ενέργεια αυτόματου κλεισίματος ή κλειδώματος των προσβάσεων στους χώρους της ιδιοκτησίας, όπως στην περίπτωση ενός πλήρους ΑΝΤΙΚΛΕΠΤΙΚΟΥ συστήματος. Επομένως το σύστημα δεν μπορεί να σας εγγυηθεί την πλήρη προστασία των χώρων της ιδιοκτησίας σας όπου καθ'αυτού τοποθετηθεί.

## 4 – ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

### 4.1 – Τοποθέτηση των μπαταριών στην κεντρική μονάδα

- Η έδρα των μπαταριών βρίσκεται στο πίσω τμήμα της κεντρικής μονάδας, ξεβιδώνοντας τη βίδα ⑨ από την βάση της μονάδας έχει πρόσβαση σε αυτή.
- Σηκώστε το καπάκι που βρίσκεται στο πίσω τμήμα.
- Τοποθετήστε 3 μπαταρίες τύπου AA (δεν περιλαμβάνονται) τηρώντας την σωστή πολικότητα. Μόλις τοποθετήσετε την τελευταία μπαταρία, ο συναγερμός θα παράγει έναν ήχο, δείχνοντας έτσι ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά.

### 4.2 – Σύνδεση της κεντρικής μονάδας στην τηλεφωνική γραμμή

- Συνδέστε το παρεχόμενο τηλεφωνικό καλώδιο στην υποδοχή ⑦ της κεντρικής μονάδας.
- Οδηγήστε το τηλεφωνικό καλώδιο κατά μήκος του εσωτερικού τμήματος της κεντρικής μονάδας ώστε να βγει από την έξοδο του οπίσθιου καπακιού όπως φαίνεται στο **ΣΧΗΜ. 1**.
- Κλείστε το καπάκι και βιδώστε τη βίδα στερέωσης του καπακιού. Το πίσω τμήμα της κεντρικής μονάδας θα πρέπει να είναι όπως φαίνεται στο **ΣΧΗΜ. 1**.
- Συνδέστε την άλλη άκρη του τηλεφωνικού καλωδίου στην τηλεφωνική σας πρίζα στον τοίχο.

ΣΧΗΜ. 1



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** πιθανά προβλήματα που μπορεί να προκύψουν μετά την τοποθέτηση των μπαταριών και την ολοκλήρωση των συνδέσεων είναι τα ακόλουθα:

**- Η κεντρική μονάδα δεν ηχεί ενώ οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες:**

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά όπως υποδεικνύεται στην έδρα των μπαταριών.

**- Ο συναγερμός δεν ενεργοποιείται:**

Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι των μπαταριών έχει κλείσει καλά ώστε να διατηρούνται οι μπαταρίες στη θέση τους καθώς και ότι το κόκκινο φωτάκι του led ανάβει ότι πιέζεται τα πλήκτρα στη μονάδα.

**- Το κόκκινο φως στο κέντρο του συναγερμού είναι αναμμένο:**

Αυτή είναι η φωτεινή σήμανση των αποφορτισμένων μπαταριών. Θα πρέπει επομένως να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.

## 5 – ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

- Αφαιρέστε το πίσω καπάκι και στερεώστε το στον τοίχο με τις 2 βίδες (περιλαμβάνονται).
- Στη συνέχεια το κυρίως τμήμα του συναγερμού μπορεί να κουμπωθεί στο πίσω καπάκι και να στερεωθεί με τη βίδα ⑨.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Είναι δυνατή η τοποθέτηση της κεντρικής μονάδας και σε μια οριζόντια επιφάνεια.

## 6 – ΧΡΗΣΗ

### 6.1 – Προγραμματισμός του συναγερμού

#### Προγραμματισμός τηλεχειριστήριου:

Πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο ⑥ της κεντρικής μονάδας και το πλήκτρο ⑪ στο τηλεχειριστήριο: θα ξεκινήσει μια φάση προγραμματισμού της κεντρικής μονάδας ώστε να αναγνωριστεί το τηλεχειριστήριο. Η ολοκλήρωση της φάσης προγραμματισμού υποδεικνύεται από έναν ήχο (μπιπ) από την κεντρική μονάδα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** μπορείτε να αποθηκεύσετε ένα ακόμη τηλεχειριστήριο (κωδ. Avidsen 100106, έως και 8 το μέγιστο) επαναλαμβάνοντας τη διαδικασία προγραμματισμού.

#### Ενεργοποίηση του συναγερμού:

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον συναγερμό πιέζοντας τα πλήκτρα ⑪ και ⑫ στο τηλεχειριστήριο.

### 6.2 – Αποθήκευση τηλεφωνικών αριθμών

Στο πληκτρολόγιο στην κεντρική μονάδα:

- Πιέστε τα πλήκτρα \* και 1 και πληκτρολογήστε τον πρώτο τηλεφωνικό αριθμό προς αποθήκευση. Πιέστε επομένως το πλήκτρο \* για να επικυρώσετε την αποθήκευση.
- Πιέστε τα πλήκτρα \* και 2 και πληκτρολογήστε το δεύτερο προς αποθήκευση. Πιέστε επομένως το πλήκτρο \* για να επικυρώσετε την αποθήκευση.
- Πιέστε τα πλήκτρα \* και 3 και πληκτρολογήστε τον τρίτο τηλεφωνικό αριθμό προς αποθήκευση. Πιέστε επομένως το πλήκτρο \* για να επικυρώσετε την αποθήκευση.

#### **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:**

- Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως και 3 τηλεφωνικούς αριθμούς με 16 ψηφία ο καθένας το μέγιστο.
- Μην αποθηκεύεται αριθμούς έκτακτης ανάγκης.

### 6.3 – Καταγραφή φωνητικών μηνυμάτων

Αυτή η λειτουργία είναι σημαντική όταν επιλέξετε να λαμβάνεται μια τηλεφωνική ειδοποίηση σε περίπτωση παραβίασης της ιδιοκτησίας σας. Απαντώντας πράγματι στην κλήση μπορείτε να ακούσετε το αποθηκευμένο στη μνήμη μήνυμα ακολουθώντας τα παρακάτω.

Πιέστε τα πλήκτρα # 1 #: το led ④ φωτίζεται. Από αυτή τη στιγμή έχετε στην διάθεσή σας μια περίοδο 6 δευτερολέπτων για να καταχωρίσετε το φωνητικό σας μήνυμα. Όταν το led σβήσει, ο διαθέσιμος χρόνος εγγραφής έχει περάσει.

Συνιατώμενο μήνυμα: "Αυτή είναι μια κλήση συναγερμού από..." (για παράδειγμα το όνομα της περιοχής υπό παρακολούθηση που προέρχεται η κλήση).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η κεντρική μονάδα συναγερμού, διαθέτει αρκετή μνήμη για την αποθήκευση έως και 3ων τηλεφωνικών αριθμών και ενός (1) φωνητικού μηνύματος. Για να αλλάξετε τον τηλεφωνικό αριθμό ή το φωνητικό μήνυμα, επαναλάβετε τα βήματα που περιγράφηκαν στις προηγούμενες παραγράφους.

### 6.4 – Λειτουργία αθόρυβου συναγερμού

Από το πληκτρολόγιο στην κεντρική μονάδα:

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη σειρήνα πιέζοντας τα πλήκτρα \* 9 \*. Σε αυτή τη λειτουργία, και εφόσον ανιχνευθεί κάποια κίνηση, η κεντρική μονάδα θα καλέσει τους τηλεφωνικούς αριθμούς στη μνήμη για να δηλώσει την παρουσία του εισβολέα στην υπό παρακολούθηση περιοχή.

Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη σειρήνα πιέστε # 9 #.

### 6.5 – Ενεργοποίηση του συναγερμού

#### Ειδοποίηση μέσω σειρήνας

• Πιέστε το πλήκτρο ⑪ στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τον συναγερμό. Η κεντρική μονάδα παράγει έναν ήχο (μπιπ) που υποδεικνύει την ενεργοποίηση: Από αυτή τη στιγμή είναι διαθέσιμη περίπου 30 δευτερόλεπτα για να εκκενωθεί η υπό επιτήρηση περιοχή.

- Αφού περάσουν τα 30 δευτερόλεπτα, εάν ανιχνευθεί κάποια κίνηση, η κεντρική μονάδα παράγει ένα μπιπ σήμανσης και μετά από 15 δευτερόλεπτα η σειρήνα θα ηχήσει για 30 δευτερόλεπτα. Θα ολοκληρωθεί έτσι ο πρώτος κύκλος σήμανσης της παραβίασης.
- Από αυτή τη στιγμή, χρειάζονται περίπου 3 λεπτά εωσότου η κεντρική μονάδα επιστρέψει σε κατάσταση αναμονής ώστε να ξεκινήσει ένας νέος κύκλος ανίχνευσης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Δεν απαιτείται καμία ενέργεια στο τηλεχειριστήριο για την ενεργοποίηση της κεντρικής μονάδας: αρκεί απλά να περάσουν 3 λεπτά.

#### Ειδοποίηση μέσω τηλεφωνικών κλήσεων και σειρήνας

Εάν έχουν αποθηκευτεί τηλεφωνικοί αριθμοί στην κεντρική μονάδα, ακολουθήστε τα παρακάτω:

- Πιέστε το πλήκτρο **(1)** στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τον συναγερμό.
- Η κεντρική μονάδα παράγει έναν ήχο (μπιπ) που υποδεικνύει την ενεργοποίηση: Από αυτή τη στιγμή είναι διαθέσιμα περίπου 30 δευτερόλεπτα για να εκκενωθεί η υπό επιτήρηση περιοχή.
- Αφού περάσουν τα 30 δευτερόλεπτα, εάν ανιχνευθεί κάποια κίνηση, η κεντρική μονάδα παράγει ένα μπιπ σήμανσης και αρχίζει τη κλήση των τηλεφωνικών αριθμών που έχουν προηγουμένως αποθηκευτεί στη συσκευή. Η σειρήνα θα ηχήσει 15 δευτερόλεπτα περίπου μετά το μπιπ και για μια περίοδο 30 δευτερολέπτων.
- Απαντώντας στην κλήση, μπορείτε να ακούσετε το αποθηκευμένο προηγουμένως στη μήνμη μήνυμα.
- Αφού ολοκληρωθεί η σήμανση της σειρήνας, ολοκληρώνεται και ο πρώτος κύκλος ανίχνευσης.
- Από αυτή τη στιγμή, χρειάζονται περίπου 3 λεπτά εωσότου η κεντρική μονάδα επιστρέψει σε κατάσταση αναμονής ώστε να ξεκινήσει ένας νέος κύκλος ανίχνευσης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Δεν απαιτείται καμία ενέργεια στο τηλεχειριστήριο για την ενεργοποίηση της κεντρικής μονάδας: αρκεί απλά να περάσουν 3 λεπτά.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

- Ο χρόνος λήψης της τηλεφωνικής κλήσης είναι κατά προσέγγιση ανάμεσα σε 15 και 20 δευτερόλεπτα και εξαρτάται από το τηλεφωνικό σας δίκτυο.
- Το σύστημα τηλεφωνικής ειδοποίησης λειτουργεί κανονικά όταν η κεντρική μονάδα είναι άμεσα συνδεδεμένη με την τηλεφωνική πρίζα της οικίας σας.
- Η έμμεση σύνδεση, μέσω άλλων συσκευών όπως για παράδειγμα τηλεφωνικά κέντρα ή άλλες τηλεφωνικές συσκευές δεν εγγυάται τη σωστή λειτουργία αυτού του συστήματος ειδοποίησης.

#### Πρόσβαση στην προστατευμένη περιοχή

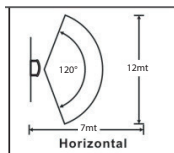
Όταν γίνει κάποια πρόσβαση στην υπό παρακολούθηση περιοχή, και ανιχνευτεί από το σύστημα (η κεντρική μονάδα παράγει έναν ήχο), στην συνέχεια απομένουν στη διάθεσή σας 15 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το συναγερμό πιέζοντας το πλήκτρο **(2)** στο τηλεχειριστήριο.

Με αυτό τον τρόπο ακυρώνεται η ειδοποίηση, η ενεργοποίηση της σειρήνας καθώς και η διαδικασία τηλεφωνικής κλήσης (εάν έχει προγραμματιστεί).

Εάν αντίθετα η κεντρική μονάδα δεν απενεργοποιηθεί μέσα στα επόμενα 15 διαθέσιμα δευτερόλεπτα, η διαδικασία που ακολουθείται είναι η ίδια με αυτή που περιγράφηκε στις προηγούμενες παραγράφους.

#### Ζώνη παρακολούθησης

Το σχήμα στο πλάι δείχνει την ακτίνα δράσης καθώς και το τμήμα του χώρου όπου ο συναγερμός ανιχνεύει την κίνηση.



## 7 – ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

### Καθαρισμός και συντήρηση

Για τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών της συσκευής, χρησιμοποιείστε ένα μαλακό πανί ελαφρά βρεγμένο με νερό και τρίψτε το σημείο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην κάνετε χρήση χημικών διαλυτών για τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών της συσκευής διότι μπορεί να προκληθούν ζημιές στα πλαστικά μέρη ή ακόμη και δυσλειτουργία του προϊόντος.

## 8 - ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν καλύπτεται με εγγύηση 24ων μηνών από τον πωλητή για τις προβλεπόμενες ατέλειες από τα άρθρα 128 και ss. του Π.Δ με αριθμ.206/2005 (Κώδικα Κατανάλωσης).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η εγγύηση δεν ισχύει χωρίς την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς της συσκευής.



### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

βάσει του άρθρου 13 του Προεδρικού Διατάγματος 25 Ιουλίου 2005, αριθ. 151, "Εφαρμογή των Οδηγιών 2002/95/ CE και 2003/108/CE, σχετικές με την μείωση της χρήση επικινδύνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, καθώς και την ανακύκλωση των απορριμμάτων"

Το σύμβολο με τον διαγεγραμμένο κάδο που φέρει η συσκευή δείχνει ότι το προϊόν μετά από την πάροδο του χρόνου ζωής τους θα πρέπει να ανακυκλωθεί ξεχωριστά από τα άλλα απορρίμματα. Ο χρήστης αυτού θα πρέπει επομένως να μεταφέρει την συσκευή προς απόρριψη σε κατάλληλα κέντρα ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, ή διαφορετικά να επιτρέψει την συσκευή στο κατά την αγορά μίας νέας ισοδύναμης συσκευής, σε αναλογία μία προς μία. Η κατάλληλη συλλογή και στην συνέχεια ανακύκλωση του προϊόντος, συνεισφέρει σημαντικά στην αποφυγή των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων εις βάρος του περιβάλλοντος και της υγείας και προάγει την ανακύκλωση και μελλοντική χρήση των υλικών που συνθέτουν την συσκευή. Η παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον χρήστη αυτού οδηγεί σε διοικητικές κυρώσεις εκ των οποίων οι προβλεπόμενες από το Ν.θ. αριθ. 22/1997" (άρθρο 50 και λοιπές του Ν.θ. αριθ. 22/1997).

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' DI UN'APPARECCHIATURA RADIOELETTRICA**  
(DIRETTIVA R&TTE 1999/5/CE)

**SOCIETA'** (produttore, mandatario o persona responsabile della messa in commercio dell'apparecchio)

Nome : **AVIDSEN SRL**  
Indirizzo: **via Borletti 18**  
**20010 S. Stefano Ticino (MI)**  
**ITALIA**  
Telefono: (+39) 2 94943083 Fax: (+39) 2 9440979

**IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO**

Marca: **AVIDSEN**  
Denominazione commerciale: **Kit mini allarme**  
Riferimento commerciale: **100103** Riferimento fabbrica: **MA80RF**

*Io sottoscritto, Francesco Carolla*

**NOME E FUNZIONE DEL FIRMATARIO: Amministratore delegato**

Dichiaro sotto la mia piena responsabilità che: *il prodotto in precedenza è conforme ai requisiti essenziali applicabili della direttiva 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazione ed il reciproco riconoscimento della loro conformità*

Che la sua conformità è stata valutata in base alle norme applicabili in vigore:

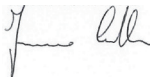
Articolo 3.1 (a) : (protezione della salute e sicurezza degli utilizzatori)  
*Norma di sicurezza elettrica applicata: EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011*

Articolo 3.1 (b): (requisiti di protezione per quanto concerne la compatibilità elettromagnetica)  
*Norma CEM applicata: EN301 V1.8.1 (2008-04)*  
*EN301 V1.8.1 (2002-08)*

Articolo 3.2: (utilizzo efficace dello spettro radioelettrico, per evitare interferenze dannose)  
*Norma RADIO applicata: EN 300 220 2 V2.1.2 (2007-06)*

**Data:** 8 - 11 - 2012

**Firma:**



**DECLARATION DE CONFORMITE D'UN EQUIPEMENT RADIOELECTRIQUE**  
(DIRECTIVE R&TTE 1999/5/CE)

**SOCIETE** (fabricant, mandataire, ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)

Nom : **AVIDSEN SRL**  
Adresse: **via Borletti 18**  
**20010 S. Stefano Ticino (MI)**  
**ITALIA**  
Téléphone : (+39) 2 94943083 Fax: (+39) 2 9440979

**IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT**

Marque: **AVIDSEN**  
Désignation commerciale: **Kit mini allarme**  
Référence commerciale: **100103** Type: **MA80RF**

*Je soussigné, Francesco Carolla*

**NOM ET QUALITE DU SIGNATAIRE:** **Amministratore delegato**

*Déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables de la directive 1999/5/CE :*

*Article 3.1 a : (protection de la santé et sécurité des utilisateurs)*

*Norme de sécurité électrique appliquée: EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011*

*Article 3.1b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)*

*Norme CEM appliquée: EN301 V1.8.1 (2008-04)*

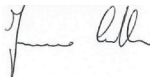
*EN301 V1.8.1 (2002-08)*

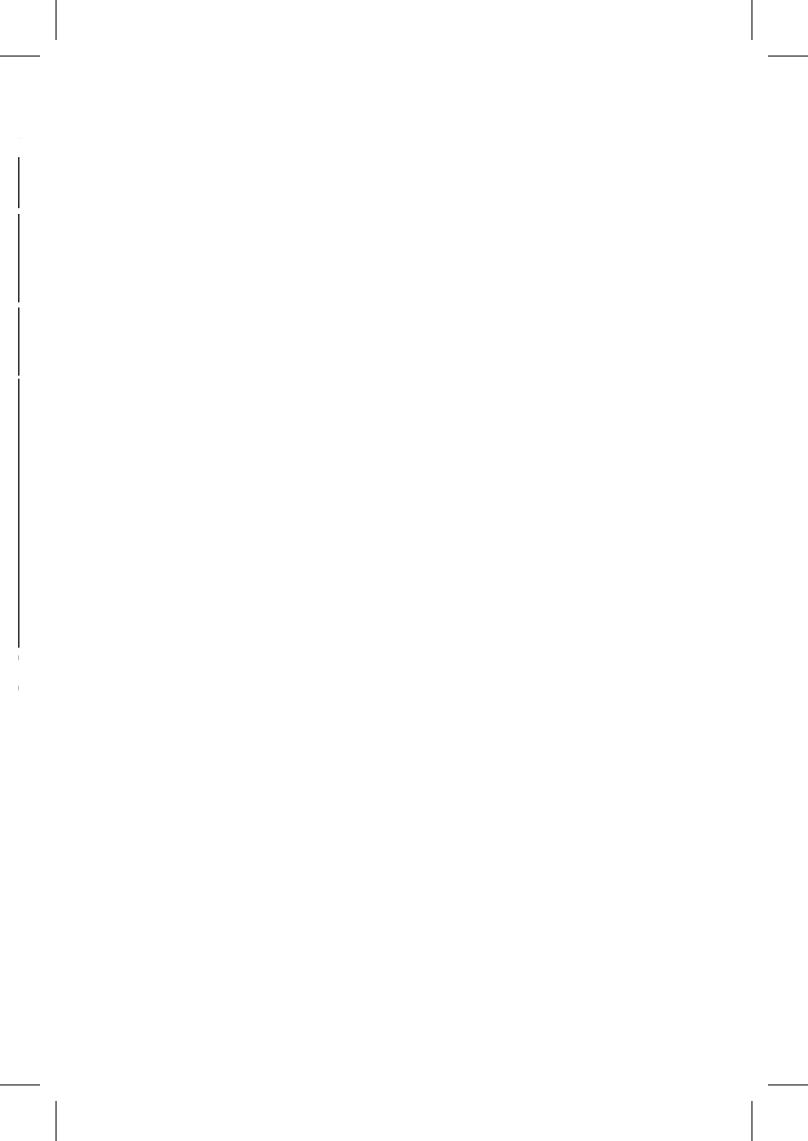
*Article 3.2 : (utilisation efficace du spectre radioélectrique, de façon à éviter les interférences dommageables)*

*Norme RADIO appliquée: EN 300 220 2 V2.1.2 (2007-06)*

**Date:** 8 - 11 - 2012

**Signature:**





Importato da /Εισάγεται από την:  
Avidsen srl  
via Borletti 18  
20010 S. Stefano Ticino (MI) - Italy

Made in PRC  
Κατασκευάζεται στην PRC